

ÉCRIRE AILLEURS AU FÉMININ DANS LE MONDE SLAVE AU XX^{ÈME} SIÈCLE

Sous la direction d'Évelyne Enderlein et de Lydiya Mihova

Consacré aux problèmes de l'écriture « ailleurs », comprise comme exil, émigration volontaire ou non, ou encore comme émigration intérieure, cet ouvrage collectif propose une réflexion sur les écrits de femmes, ce qui constitue son originalité, car les études sur la littérature de l'émigration restent la plupart du temps muettes sur les plumes féminines, nombreuses pourtant, mais laissées dans l'ombre par le dictat du canon littéraire et souvent politique.

Les écrits sources sont issus du monde slave, dont la littérature, si différenciée soit-elle, reste celle de « l'autre Europe », ou encore de « l'Europe de l'Est », marquée, au XX^e siècle par le totalitarisme et c'est largement à ce titre qu'elle a acquis sa notoriété.

Toutes les œuvres mettent en scène le thème de *la solitude* de l'individu dont les efforts pour résoudre les contradictions humaines et donner un sens à la trajectoire de sa vie se soldent *par un échec, par une mort choisie ou par une nouvelle naissance*.

Ce recueil aborde le monde russe, puis polonais, ex-yougoslave et le monde bulgare. Il convient, certes, de s'interroger *sur les similitudes ou sur les différences* des réponses données, entre ces espaces eux-mêmes, mais aussi du point de vue du sexe du Moi scripteur.

Cet ouvrage présente des textes de femmes, dans leur unicité et dans leur altérité, *regroupés selon leur perception de l'ailleurs*. Réfutant l'existence d'une écriture féminine, au profit d'*écritures au féminin*, les textes proposés tentent de mettre en lumière quelques réponses de femmes aux multiples questions évoquées plus haut.

Évelyne Enderlein est agrégée de russe et professeur honoraire à l'université de Strasbourg



L'HARMATTAN

- ISBN : 978-2-336-29125-3
- juillet 2013
- 280 pages